

de mi hermano, cuando ya sé lo que aquél ha querido decirme. Mi hermano nada pierde con que no reciba sus cartas, y yo gano un buen jornal no recibéndolas, porque naturalmente no las pago.

No podía sospechar la moza de la granja cuánta importancia tenían sus palabras para el forastero; si hubiese sido algo observadora, hubiera echado de ver que aquel desconocido continuaba con su correspondencia en la mano sin demostrar el más leve indicio de curiosidad ni impaciencia, el que había andado una regular distancia para recibirla.

Despidióse sir Rowland de la moza y se fué a la quinta donde se hospedaba. El ingenioso fraude que aquella campesina le había revelado, ejerció sobre el celoso funcionario una fuerza de abstracción irresistible.

Las palabras de la muchacha de la granja no se borran de su memoria: "Mi hermano nada pierde con que yo no reciba sus cartas".

—Pero pierde el Estado —se repetía.

Aquella noche fué inventado en realidad el sello de franqueo.

Establecía ante todo el principio de que la carta fuera pagada por el expeditor; acreditar este pago por medio de una señal puesta en la misma carta. He ahí el sello de correos.

Al principio no se hacía obligatorio el franqueo, sino potestativo.

De Inglaterra extendióse el invento a todas las naciones y hoy día es de uso universal.

(De "Revista Postal").

LIBROS DE TEXTO

(DECRETO)

RAFAEL A. CALDERÓN GUARDIA

Presidente de la República

Considerando:

1) Que no se ha dictado ninguna reglamentación completa que establezca normas generales para la adquisición de obras nacionales o extranjeras por parte del Almacén Nacional Escolar y con cargo al Fondo Nacional de Educación.

2) Que es conveniente establecer a ese respecto disposiciones uniformes que señalen el procedimiento a que deben ceñirse esas adquisiciones,

Decreta:

Artículo 1º—El Almacén Nacional Escolar sólo adquirirá, en cuanto se refiera a obras publicadas en el país o en el exterior, aquéllas que previamente hayan sido declaradas “de texto” o “de consulta” conforme al procedimiento que este decreto establece, y en cantidad no mayor de la que en la misma forma se haya indicado.

Artículo 2º—Los autores o editores de obras nacionales o extranjeras, que tengan interés en que se autorice oficialmente su uso en los establecimientos de educación del país como obras de texto o de consulta, solicitarán la respectiva declaratoria de la Secretaría de Educación Pública, en papel de cincuenta céntimos.

Artículo 3º—A fin de informar su criterio, la Secretaría de Educación pasará la obra a estudio de la Junta de Directores de Colegios de Segunda Enseñanza, o a la que integra-

rán los Jefes Técnico y Administrativo de Educación Primaria y el Director de la Escuela Normal, según corresponda de acuerdo con la naturaleza y finalidad de la obra.

Artículo 4º—Este decreto completa el N° 18 de 22 de octubre de 1929 y rige desde su publicación.

Dado en la Casa Presidencial.—San José, a los dos días del mes de julio de mil novecientos cuarenta.

EL VIDRIO, PRODIGIO MODERNO

F. D. RATCLIFF.—(De «American Mercury»)

Más o menos indolente, hace cerca de veinte años, la investigación científica es hoy, en los Estados Unidos, una de las profesiones de progresos más rápidos y admirables. Este año, los industriales norteamericanos gastarán 180.000.000 de dólares, en 1,800 laboratorios, a fin de descubrir nuevos métodos destinados a tornar sus productos mejores y más abundantes. Las investigaciones dan como resultado precios más bajos para el consumidor, y más oportunidad para los trabajadores.

Uno de los más convincentes ejemplos de los beneficios que se derivan de la investigación científico-industrial, lo ha dado la "Corning Glass Company". En las amplias salas de sus laboratorios, en medio de baños salinos y moldes giratorios, hay 175 científicos que trabajan. La disciplina es singularmente reducida. Cada hombre escoge el problema que más le fascina y se concentra en su solución.

Los científicos de la "Corning" ya produjeron 25.000 variedades extraordinarias de vidrio. Hicieron parabrisas y puertas de vidrio, para ser usados en los lugares donde los ácidos destruyen el hierro; fabricaron platos que no se quiebran aun cuando se les llene de metal líquido; produjeron copas que rebotan sin quebrarse al caer al suelo. Además de todo eso, "hilaron" hilos de vidrio tan finos que un ovillo de menos de medio kilo de peso contiene el hilo suficiente para darle la vuelta al mundo, pasando por el Ecuador. Fué allí donde se preparó el mayor bloque de vidrio del mundo: el reflector de veinte toneladas de peso, para el telescopio del Monte Palomar.

En la fábrica gigantesca, que a primera vista se parece a un recinto del Infierno, la arena, la soda, la cal, el bórax y otros materiales en bruto son mezclados de acuerdo con

fórmulas rigurosas de laboratorio, para ser transportados hacia los hornos alimentados a gas. El vidrio "cocido" pasa a los moldes; aún calientes son estampados por prensas móviles platos que resisten el fogón y vidrios de farol para automóviles. Un conjunto automático produce ampollas de insulina a prueba de corrosivos, por millares; los trabajadores manuales producen vidrios tan lindos que pueden servir para colecciones de museo. Sea, pues, cual fuere el proceso y sea cual fuere el producto, sus raíces se encuentran siempre en el terreno de la investigación.

Los laboratorios industriales de la "Corning" datan de 1908. Su primer problema resuelto fué el perfeccionamiento de una linterna de globo, que no se rompe por la acción de la lluvia, para uso de los ferrocarriles. Hoy, las señales luminosas que brillan a lo largo de las vías férreas, son del mismo color rojo, amarillo y verde, en todas partes. Hace algunos años los directores de las compañías ferroviarias fueron a "Corning" y dijeron: "Tenemos 32 variedades de verde. Algunas de nuestras señales amarillas parecen rojas, en tiempo de neblina; algunas de nuestras luces rojas transfórmanse a veces amarillas, conforme las condiciones del tiempo, y esto es extremadamente peligroso. Procuren los científicos uniformar los colores de las señales". La "Corning" fijó, científicamente, el rojo más prontamente reconocible; hizo lo mismo luego con el verde y el amarillo. El resultado fué adoptado por todas las empresas ferroviarias de todo el mundo.

Fueron los científicos de la "Corning" los que construyeron las primeras lámparas para Edison, a la manera antigua, una cada vez. Cuando se tornó evidente que todo el mundo necesitaría de lámparas por billones, la "Corning" diseñó y construyó una máquina monstruosa que funciona a un ritmo que el ojo humano no puede seguir y produce varias centenas de lámparas por minuto. Esta máquina contribuyó para reducir el costo de las lámparas de 60 watts.

Los tubos termométricos para uso clínico son hechos por la "Corning" por métodos ingeniosos. Antiguamente hacíanse a mano, a lo largo de un canal horizontal; la calidad era desigual. La "Corning" construyó una torre de 65 metros de altura, semejante al monumento a Washington. Colócase

un bloque de vidrio al pie de la torre y un elevador lo lleva rápidamente hacia la cima. El resultado es un tubo continuo, de fina calidad, de más de 30 metros de longitud. El orificio interno es uniforme: un tercio del diámetro de un cabello.

En la tentativa de producir un vidrio tan límpido, tan resistente a las temperaturas elevadas y tan transparente a la presencia de ciertos rayos, como el cuarzo, los investigadores de la "Corning" experimentaron y abandonaron más de 600 fórmulas de vidrio. Pasáronse meses en estos experimentos y se dispendió un cuarto de millón de dólares en ellos. La Gerencia resolvió abandonar la tentativa. Mas, los científicos, pidieron mayor plazo. Y consiguieron lo que deseaban. Apareció el vidrio número 790, material enteramente nuevo en el mundo, que contiene 96 por ciento de sílex puro y que representa el mayor éxito de la moderna tecnología del vidrio.

Los industriales diríjense a la "Corning" para la solución de los problemas más variados. Un fabricante de cerveza deseaba un tubo de vidrio que pasase a través de su fábrica, de manera que se pudiese inspeccionar el producto en cualquier momento; el tubo debería ser lo suficientemente fuerte para soportar la presión del vapor. La "Corning" fabricó un tubo de vidrio resistente al calor y a prueba de ruptura; este vidrio es ahora usado en todas las fábricas de cerveza y en todas las fábricas de productos químicos.

Los cirujanos quejábanse de quemaduras en el cuello, producidas por el calor de las lámparas en las salas de operaciones; los investigadores perfeccionaron un vidrio que no deja pasar sino una cantidad mínima de calor. Los trabajadores de fundición precisaban anteojos que impidiesen pasar las luces perjudiciales a la vista, luces que quedan fuera del espectro visible. La "Corning" fabricó un vidrio para esos anteojos. El doctor Chevalier Jackson necesitó de un bulbo minúsculo de lámpara, para su broncoscopio, destinado a encontrar la presencia de cuerpos extraños localizados en los pulmones; la "Corning" fabricó un bulbo que no era mayor que un grano de trigo. Otro médico necesitó de una bota de vidrio, para proteger una pierna gangrenada; la alternativa de la presión y del vacío en la bota de-

bería estimular los vasos sanguíneos y apresurar la curación; la "Corning" realizó la nueva maravilla, produciendo un aparato que hoy salva muchas piernas de la amputación.

Los médicos necesitaban de un vidrio para la transmisión de la luz ultravioleta. Prodújose un vidrio indiscutiblemente eficaz para ese objeto. Este es el vidrio "Steuben", tan bello cuanto útil. Las muestras del vidrio "Steuben" pasaron por las puertas de los Museos Victoria y Alberto, de Londres, así como las del Museo Metropolitano de Arte, de Nueva York.

El gigantesco estilizador de átomos, denominado "ciclotrón", que ya transformó el platino en oro o produjo más partículas radioactivas que lo que ha producido la totalidad del "stock" de radio del mundo, no podría funcionar sin dos aisladores de vidrio especial, creados por la "Corning", después que otras materias fracasaron al calor y al choque de altísimo voltaje.

La fibra es otra realización práctica de grande alcance. Con el tamaño de un quinto del diámetro de un cabello humano, este nuevo producto, del que se fabrican 56 millones de kilómetros al año, sirve para el tejido de vestidos y cortinas, para la construcción de paredes aisladas contra la electricidad y otros fines.

Durante la depresión mundial de 1929, la "Corning" empleó 3.000.000 de dólares en nuevos pabellones y nuevo equipo para sus fábricas. A despecho de las nuevas máquinas automáticas, proporcionó más trabajo a sus operarios. En 1939, esta industria de 400.000.000 de dólares dió empleo a un número de trabajadores en una proporción de 13 por ciento mayor que en 1929.

Amory Houghton, bisnieto del fundador de la "Corning" y actual presidente de la compañía, piensa que la investigación marchará a paso cada vez más rápido, de aquí para adelante, a fin de dar origen a un mundo enteramente nuevo. Él prevé casas construídas con muros de vidrio y dependencias separadas por medio de "tablas" de vidrio, que puedan ser aserradas y plegadas. El mobiliario será hecho de vidrio y los paños serán también de vidrio. Dice el doctor E. C. Sullivan, jefe veterano de los laboratorios de la "Corning": "A los nuevos tecnólogos, así como a los traba-

jadores de ciencia en general, sugiero la escuela del campo de la investigación del vidrio, por ser una de las más fascinantes, de las más seductoras y de las más valiosas: tal investigación es digna de la devoción de todos los científicos”.

(Versión al español especial para “La República” de El Salvador, por C. B. P.)

NOTICIAS VARIAS

CAMPAÑAS EDUCATIVAS

La labor de difusión cultural y la intensa campaña educativa que ha emprendido el Supremo Gobierno en el territorio de la República, están dando halagadores resultados, lo que demuestra que los esfuerzos que se hacen en este sentido no son infructuosos y contribuyen de manera eficaz a la modelación del alma popular. Hace mucho tiempo se viene predicando en todos los tonos posibles la necesidad que existe de que la niñez y la juventud salvadoreñas corrijan la fea costumbre de maltratar y destruir plantas y animales indefensos; estas prédicas han encontrado tierra propicia y así vemos por doquier que se organizan sociedades y comités que se encargan de velar por los seres inferiores. En Jucuapa, en la escuela "José Simeón Cañas" de esta capital y últimamente en la escuela de Niños de la ciudad de Sesori, se han organizado agrupaciones de la naturaleza indicada, que trabajan intensamente por llevar a cabo una cruzada redentora en favor de plantas, animales y aves, siendo niños quienes la auspician.

Al defender a las plantas y árboles no se hace otra cosa que auspiciar la forestación y el embellecimiento de nuestro país, tarea beneficiosa por muchos motivos para el pueblo salvadoreño. Habiendo árboles en abundancia las fuentes de riqueza naturales se acrecientan para lo porvenir. Las maderas preciosas, los árboles frutales, las plantas de jardinería son indispensables para quienes conviven en Cuscatlán. Las aves prestan gran utilidad a los agricultores, porque destruyen a los enemigos de los sembrados y cultivos. El pájaro es un fiel amigo del hombre, especialmente del hombre de la campiña. Lo mismo podemos decir de otros animales inferiores que gentes ignorantes maltratan constantemente. Para hacer más comprensible esto que hoy decimos bástenos recordar que los bueyes y las vacas ayu-

dan a los humanos, bien con su trabajo material, bien con su leche o bien con sus carnes que constituyen alimentos preciados. Las aves de corral, son asimismo, de inapreciable utilidad.

Ojalá que todos los niños salvadoreños se compenetraran de la importancia de organizar entidades protectoras de animales, aves y plantas. Además de los resultados prácticos que se obtienen, los niños se educan, pues la piedad y el respeto a los otros son virtudes generadoras de acciones nobles y elevadas. Acostumbrando al niño desde sus primeros años a estas prácticas moralizadoras, que forjan hombres cultos y civilizados, hombres de principios sociales que en el transcurso de sus existencias les van a servir de mucho, se logrará un grado de educación superior en las nuevas generaciones. Una labor de esta índole, es labor humanitaria y divina.

Destruir un árbol, maltratar una planta, martirizar un animal o una ave son manifestaciones de barbarie que debemos destruir a toda costa y no hay época mejor para hacerlo así que en la edad primera del niño. Es entonces cuando todo buen consejo florece maravillosamente en el espíritu; es entonces cuando los más hermosos ideales se transforman en realidad tangible. Por todo eso consideramos nosotros que los pasos que están dando los niños salvadoreños son acertadísimos y conviene que los mayores apoyemos esas iniciativas laudables. No dejemos que se pierdan estas manifestaciones infantiles de cultura, que mañana van a ser honrosas no solamente para quienes las viven y las sienten, sino también para el país en general. Las autoridades de Agricultura constantemente están haciendo conciencia de respeto y moralidad en el pueblo salvadoreño, sabedoras de que de esta manera se morigeran las malas costumbres, los hábitos ancestrales y se levanta el nivel cultural de los mismos.

Los niños salvadoreños que se están asociando en la forma que dejamos indicada coadyuvan con los Poderes Públicos de la Nación a solucionar varios de los muchos problemas que éstos enfrentan, como son los de la reforesta-

ción, el embellecimiento y ornato de ciudades y poblados, defensa de la agricultura, de los animales útiles y de las aves. Cooperan también a la educación cívica y moral del conglomerado social. Todas esas agrupaciones van a formar más tarde una fuerza espiritual capaz de evolucionar el alma colectiva de la nación.

(De "La República". San Salvador).

CARLOS MARÍA GUTIÉRREZ

(DATOS BIOGRÁFICOS)

Carlos María Gutiérrez Rodríguez nació en Alajuela el 25 de noviembre de 1865. Fueron sus padres José M. Gutiérrez S. y María B. Rodríguez. Desde muy temprana edad mostró grandes disposiciones para la música. Hizo sus primeros estudios al lado de su padre, que era organista de esta Catedral. A la edad de 12 años compuso su primer trabajo. Fué a vivir a San José, donde continuó sus estudios. Regresó a esta ciudad a la edad de 25 años, para ocupar el puesto de organista de la entonces Parroquia. Desde entonces se dedicó completamente a la composición. Siendo Presidente de la República don Ascensión Esquivel, fué nombrado Director de la Banda de esta ciudad, cargo que desempeñó durante varios años. En 1931 obtuvo el primer premio en el concurso musical para el himno del Congreso Eucarístico. Fué maestro de escuela durante 12 años, dejando gran número de cantos escolares. Fué compositor fecundo. Sus obras más notables son: "El Mártir del Gólgota", célebre marcha fúnebre; la Misa de Réquiem; la Misa de Gloria N° 2; la mazurca de salón "Celia"; la Marcha Grandiosa para órgano, etc. Compuso también varias colecciones de música sagrada. Su labor fué intensa y dejó como brillante fruto de ella una cantidad grande —tanto por su mérito como por su número— de creaciones en que palpita su espíritu delicado. Murió el 25 de diciembre de 1934.

NOTA: El 4 de noviembre fué bautizado, con el nombre del señor Gutiérrez, el salón de actos de la Escuela Bernardo Soto, de Alajuela.

EL TEXTO

LUCILA VALDEZ DE DUCASTAING

A continuación damos la opinión de la señora Lucila Valdez de Ducastaing, sobre el texto escolar para las escuelas primarias del Perú. La señora de Ducastaing, autora de libros escolares que obtuvieron merecidos éxitos y que representó al Perú en los Congresos Internacionales de Costa Rica y Cuba, goza en nuestro medio educativo de prestigio alcanzado mediante su dedicación y amplia cultura profesional. La señora de Ducastaing nos dice:

—Durante bastantes años se ha señalado la necesidad de orientación constructiva y de amplia perspectiva unitaria; a través de órganos de prensa y de trabajos persistentes se ha ido buscando la solución para trazar rumbos a los profesionales de la Enseñanza, a fin de realizar la obra común: "LA ESCUELA NACIONAL". Han planteado hoy un aspecto de esa importante obra: "EL TEXTO". Buenos como pocos y malos como muchos, han ido rodando año tras año en manos de nuestra población escolar, llenando un fin; los autores al crearlos, unos pensaron en un fin educativo, otros como medio de alcanzar una prosperidad económica, ocasionando desequilibrios educacionales; pero, no es todo eso en lo que hay que reflexionar; examinemos las causas: los Programas y la mala interpretación de ellos, ahondar esas causas es saturar viejas corrupciones provenientes de acomodatícios politiqueros y de trasplantes extranjeros.

Si el libro en sí no tiene como finalidad el de dar a la instrucción un completo cristalizado, sino el de una labor instructiva que despierte y forme en el escolar la capacidad que corresponde a su grado de desarrollo y al fin cultural de su escuela, el "TEXTO ÚNICO" no sería la panacea maravillosa que remedie lo que hay que curar, es otro factor: "EL MAESTRO"; con un buen maestro no hay crisis de

textos, porque él guía, conduce a la observación y al análisis de lo bueno y de lo malo y al entregarle un texto lleno de errores de diferentes matices, se hará una enseñanza viviente, induciéndolo a que investigue, razone y se forme juicios cabales de la verdad. A mi parecer hay que estimular día a día al buen maestro y no igualarlo jamás con el que hace de la misión un COMERCIO DE CONTRABANDO.

Hoy se necesita dar una enseñanza basada en lo real, despejada de ficticismos que conducen al fracaso, que tenga espíritu nacional, que nuestros escolares desde pequeños se sientan orgullosos de sus hombres, de sus tierras, etc.; que sea armónica y no con compartimientos de estructura aislada con artificiosos lazos de unidad.

Al enfocar "La Prensa" un tema de trascendencia nacional merece ésta mi más franco aplauso, ya que su único propósito es ser el auténtico portavoz de las nuevas corrientes pedagógicas, servir de baluarte en la lucha por la mejora moral y material de todos, asociados en el sentimiento de unidad.

(De "La Prensa". Lima).

HOGAR Y ESCUELA, NEXO DE NACIONALIDAD

LUCILA VALDEZ DE DUCASTAING

El maestro que interpreta el problema "nacionalidad", es porque lo ha vivido, porque sabe cómo ha de forjar juventudes que cooperen fraternalmente en un sólo grito con la acción, a lo que piensa y siente todo un pueblo. Esta obra, está encomendada a una escuela renovadora de arcaicos métodos que nos hablan de castigos, temores, rigidez y tiranía, por la de libertad, confianza, es decir, que el antes cuasi asesinato del niño es reemplazado hoy por un corazón abierto a la infancia pronto a dar la orientación sincera de utilidad propia, humanitaria, autocreadora del espíritu que da alegría a la vida, plasmando una conciencia nueva. Pero me pregunto si sólo es a él a quien le toca esta tarea ardua en su desenvolvimiento futuro de verdadera nacionalidad, que se apoye en auténticas propiedades de valores reales, que conduzcan hacia una misma concepción de idealidad; idealidad sometida a una cultura armónica y humana que sobreviva a la violenta evolución de la época, en que la culturización de las masas son supeditadas por el oleaje de las pasiones, no respondiendo a lo que nos proponemos. Todos palpamos y aun más, sentimos la necesidad imperiosa de una evolución, colocándonos en el terreno de la realidad o de nuestro malestar social; vemos que un pueblo se precisa de acuerdo con su carácter, con las necesidades del grupo y con la iniciativa del individuo para que afronte tormentas, tempestades que día día saboreamos en medio de una inquietud político-social; precisa una cooperación coordinada, de sincera confianza entre padres, maestros y alumnos, a fin de crear en una sana concreción de conciencia cívica la unidad nacional que, avanzando los límites aun más espa-

ciosos de la nacionalidad, busque los de amor y comprensión a la gran patria América, a la que le debemos todas nuestras energías y toda nuestra consagración. De ahí que tengamos fe en la trascendental adhesión democrática, en el desenvolvimiento social y espiritual de ella, siendo su doctrina base incommovible sobre la cual edifiquemos nuestro futuro con un ideal de solidaridad y equilibrio, que modifique los desequilibrios de la época actual, los cuales provienen del desnivel, egoísmos y tendencias individualistas.

Leemos a diario, lo oímos y lo repetimos casi mecánicamente que: el maestro es el mentor de las juventudes, es el guía y que, una escuela sin guía es una masa indecisa, vacilante, que se extravía y fracasa; analizando la palabra guía ella es sinónimo de energía, corriente orientadora, de cohesión, de fuerza, de formación y de desenvolvimiento individual, con fines de incorporación a la totalidad, a la vida de la Nación; pues bien, los padres y los maestros son en este caso los autorizados suministradores de esa energía espiritual del niño, son los propulsores de su autodesenvolvimiento, con el único propósito de formar un hombre de carácter, resuelto, dispuesto a la acción y percatado de su responsabilidad futura. "Escuela y Hogar" es el factor que debe ser tratado por todos, porque es de trascendencia decisiva; desde luego hay que pensar en que sean los padres los que sienten premisas constructivas de inteligencia íntima, ya que no es admisible que unos edifiquen y otros destruyan; son el Hogar y la Escuela el crisol maravilloso de donde sale lo malo o lo bueno, según sea bueno o malo el calor que se recibió y así también será el fruto que dé a la sociedad.

A la infancia no le impresionan las palabras, sino los hechos, aquello que ve, que palpa y vive, aquello que lo impulsa a una vivencia de estímulo, de reflexión o de rigor; nada se ganaría con prédicas, avisos y castigos si no ve el ejemplo en padres y maestros que éstos y aquéllos respetan autoridades, que realizan prácticas cívicas, energías, virtudes, etc.; es allí donde la infancia encuentra la verdadera enseñanza, es en ellos en quienes deposita su confianza ilimitada, a quienes interroga en sus dudas y el por qué de

las cosas; al respecto, Hilker señala los sentidos y el alma como medios de una estructuración libre y viva; pero si unos y otros olvidan su misión por podridos prejuicios o negligencias, hacen derroche de ideas, tendencias peligrosas o teorías antinacionalistas, son reos desorbitados, su lugar no está en la sociedad, puesto que emponzoñan al más inocente que con el correr de los años se convierten en individuos productores de consecuencias político-económicas de honda repercusión psicológica para el país; olvidan que su misión, no sólo es procrear o tener un frío texto en la mano, es algo más importante el papel, es el "Porvenir", la "modelación de espíritus", obra que se realiza con sereno pensamiento, razón y justicia dentro del concepto emotivo de una noble aspiración, cual es, hombres y patria.

El momento actual ha creado nexos a los cuales no podemos sustraernos sin faltar a los deberes de colaboración y unidad; unidos, constituiremos la célula vida del cuerpo social dentro de la organización de la nacionalidad. Esa aspiración debe ser igual en padres y maestros, haciendo y viviendo para el mañana, labrando una sociedad cada día mejor a la que puede aspirar un pueblo libre, robusto y culto, en un horizonte amplio de renovación constante por el bien.

(De "Educación". México)

REVISTAS

BIBLIOTECA NACIONAL

ÉSTAS SON ALGUNAS DE LAS REVISTAS QUE OFRECE A SUS LECTORES LA BIBLIOTECA NACIONAL

Síntesis	MÉXICO
La Revista de las Indias	COLOMBIA
Romance	MÉXICO
Athenea	CHILE
Revista de Literatura Iberoamericana	MÉXICO
América	CUBA
Revista Cubana	CUBA
La Revista Americana	ARGENTINA
Repertorio Americano	COSTA RICA
Centro	NICARAGUA
Viernes	VENEZUELA
L'illustration	FRANCIA
Newsweek	ESTADOS UNIDOS
The National Geographical Magazine	ESTADOS UNIDOS
Revista de la Academia Colombiana de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales	COLOMBIA
Ciencia	MÉXICO
Revista de Derecho Internacional ..	CUBA
Revista de los Archivos Nacionales .	COSTA RICA
Ábside	MÉXICO
Foreing Affairs	ESTADOS UNIDOS
La Revista de la Universidad de La Habana	CUBA
Revista de Educación	VENEZUELA
Revista de Educación	ARGENTINA
Revista de Educación	REP. DOMINICANA
El Monitor de la Educación Común .	ARGENTINA

El maestro rural	MÉXICO
Revista de Educación	MÉXICO
Revista Nacional de Cultura	VENEZUELA
Cultura	HONDURAS
Educación	COSTA RICA
School Life	ESTADOS UNIDOS
Revista Rotaria	ESTADOS UNIDOS
Elite	VENEZUELA
Alma Latina	PUERTO RICO
Turismo en Uruguay	URUGUAY
Turismo	PERÚ

NOTA: El señor Director de la Biblioteca Nacional tuvo la bondad de enviarnos esta lista que mucho ha de interesar a los maestros.

REPAROS

SAMUEL ARGUEDAS

CROMOSFERA y otros

¿Por qué nos da **cromosfera**, **fotosfera**, **hidrosfera**, **pirosfera** y **troposfera** como graves, si **atmósfera** es esdrújula? No se quejen si sólo oímos **cromósfera**, **fotósfera**, **hidrósfera**, **pirósfera** y **tropósfera**.

CULI, PIF, TIQUITOC

El Diccionario no consigna los términos **culi**, **pif**, **tiquitoc**, y sin embargo de ellos habla la Gramática oficial. Asimismo el Diccionario nos da a **Jehová** y la Gramática lo presenta **Jehovah**.

CULTIPARLA

Hace falta **cultiparla** a semejanza de **latiniparla**. No existe verbo **latiniparlar** y algunos lo ponen en uso, siguiendo el ejemplo de **cultiparlar**. Ciertamente que el latín es lengua muerta porque ya no se transforma, pero todavía viva porque se habla.

CHACALÍN

Cuando se establece la sinonimia de **chacalín** con **camarón**, debiera determinarse si aquélla lo es con el crustáceo y con la propina o gratificación, o con cuál de esas significaciones; dudamos que en Honduras digan **chacalín** a uno y a otra, indistintamente.

CHALEQUERO

Aceptado **chalequera**, bien podría estar **chalequero**. Entre nosotros es oficio, más que **mujeril**, de hombres.

CHAMBONEAR

Acepta **chambón** y **chambonada** y no el verbo **chambonear**, tan útil.

CHAPÓ

A leer **chapó** quedamos entendidos de que existe ese juego, pero no lo practicaremos nunca porque no lo explica.

CHATO, TA

En la 2ª acepción de **chato, ta**, debiera leerse: f. Dícese de la nariz que tiene esta figura.

CHIQUARSE

En Costa Rica este verbo, **chiquear**, sólo es reflejo y significa lo que Gagini apunta. Añadimos que ha debido formarse de **chico**, pues quien se **chiquea**, hace lo propio de un chico.

CHIRA

Dice Gagini de nuestra **chira**, que es la espata o **garrancha** del plátano; así la conocemos aquí. Pero la Academia, de esta vez, tomando el rábano por las hojas, nos da, como expresión costarricense, **chira** por envoltura del plátano. No. Eso es simplemente **cáscara** para nosotros.

CHORLITO

En **chorlito**, aceptación 4ª, hace falta explicar **cabeza de chorlito**, o remitir al lector, con una advertencia, a **cabeza**.

CHUCUYO

Si nos dan el verbo **achucuyarse**, natural es que nos dieran **chucuyo** de donde aquél salió. Gagini dice que **chucuyo** es "especie de cotorra pequeña, más grande que el perico, de color verde ceniciento".

DACTILOSCOPIO y otros

¿No han inventado el **dactiloscopio**, a la par de dac-

tiloscopia? Lo mismo decimos de **catoptroscopio**, **hidroscopio**, **necroscopio**, **radioscopio**, **rinoscopio**, **uroscopio**. Además, observamos la variada acentuación de **catoptroscopia**, **hidroscopia**, **necroscopía**, **radioscopia**, **rinoscopia**, **uroscopia**.

DEBITAR

En contabilidad se usa **debitar** por cargar al Debe. Si se autoriza **acreditar** por asentar partidas que corresponden al Haber, debiera existir, lógicamente, esa misma operación en relación con el Debe.

DEGUSTAR

Existe el sustantivo **degustación** y no hay lugar para el verbo **degustar** tan usado.

DENTISTERÍA

Hacen falta **dentistería** y **dentística** tan usados. Tenemos que decir **Odontología**, **Oficina dental**, **Facultad dental**, según sea necesario.

DEPENDENCIA

En una de las acepciones de **dependencia**, podría hablarse de las diferentes piezas o departamentos de una casa.

DÉRMATOSQUELETO

Leemos **dérmatoesqueleto**. ¿Estará correcta esa palabra más que **sobreesdrújula**? Eso es cosa rara en nuestra morfología. Además, como palabra compuesta, que deba conservar sus acentos y tildes, no lo sería, pues **dérmato** no viene en el léxico. En la explicación sobre **acéfalo** la usa también.

DESCEBAR

En **descebar**, "quitar el cebo a las armas de fuego", podría añadirse que sería también perderlo éstas, por **diversas causas**.

DESCOMBRADORES

Hacen falta los **descombradores** y sobre todo, para muchos libros. Si tenemos **descombrar**, pensemos que algún nombre llevarán los que realizan tal acción.

DESCOMPONENTE

Como participio de **descomponer** podría tener sitio y estudio el **descomponente**.

DESDEVANARSE (los sesos)

En **seso** aparece la expresión **devanarse los sesos**, fatigarse meditando mucho en una cosa. Pensamos que tal vez sea mejor que **devanarse**, la otra de **desdevanarse**. Ponemos a resolver como juez al lector, copiando la significación de **devanar** y de **desdevanar**. "Devanar. (Del lat. *depanare*, desgarrar). tr. Arrollar hilo en ovillo o carrete". "Desdevanar: tr. Deshacer el ovillo en que se había devanado o recogido el hilo de la madeja. ú. t. c. r." Si se insistiera en conservar la frase, con **devanar**, debiera decirse allí, que se usa ese verbo como reflejo.

DESENTEJAR

Hace falta **desentejar**, dado que **entejar** y **tejar** son correctos.

DEFIBRAR

El verbo **defibrar** es útil, bien formado y muy usado; hace falta.

DESINFLACIÓN

Hacen falta **desinflación** o **deflación**. Si existe la **inflación**, 3ª acepción, el fenómeno contrario también vive y conviene bautizarlo, no vaya a ser que tenga que ir al limbo. Los economistas saben que al fenómeno de la inflación sucede el otro.

DESNDARIGAR

De **desnarigar** dice que es quitar a uno las narices.

Puede añadirse que también es romperse las narices, lo que aquí llamamos desnarizarse; además, deberá aceptarse el verbo, en este caso, como reflejo.

DESPETALAR

Hace falta el verbo **despetalar**, arrancar los pétalos. No haríamos igual gestión para construir un verbo que nos diera la acción de arrancar los sépalos, porque esa operación es rara, y aquella construcción nos resultaría fea, dessepalar o desasepalar, como de sosiego hacemos desasosiego.

DESPULGAR

Podría existir el verbo **despulsar**; irían ganando la lengua y el aseo. Nuestro pueblo dice despulsar, (también **espulsar**), y no cabría reprochársele, ya que lo hace a semejanza del despiojar académico. Cierto es que **espulsar** significa limpiar la cabeza, el cuerpo o el vestido, de pulgas o piojos, pero tal vez sería mejor construir el verbo con el prefijo **des**; así, **espulsar**, en esa desagradable acepción, no iría con la otra, tan disímil de "examinar, reconocer una cosa con cuidado y por menor".

DETTALL

¿Por qué el Diccionario no consigna **detall**, voz tomada del francés y de la cual habla la Gramática oficial?

DETTALLAR

En el verbo **detallar** hace falta una explicación que justifique **detallista** en su 2ª acepción, "comerciante que vende al por menor". Así, pues, en **detallar** podría decirse de vender **al menudeo**, y en este último término estudiar ese modo adverbial. La forma académica, vender **por menudo** es desusada entre nosotros y sólo decimos, aquí, **al menudeo**.

DIABLOS AZULES (Tener los)

La frase tener los **diablos azules**, por **delirium tremens**, es muy gráfica y podrían aceptárnosla.

DINAMITAR

Hace falta este verbo, **dinamitar**, con la significación de aplicar la dinamita. Y no sólo en época de guerra, sino en todo tiempo, el verbo es útil.

DIPSÓMANO, NA

Hacen falta **dipsómano, na**, adjetivos a los cuales se les añadiesen las consabidas **ú. t. c. s.**, a semejanza de **morfinómano, na**. Son desusados **dipsomaniaco, ca**, adjetivos usables como sustantivos. Asimismo podrían entrar a la Academia la **cocaína** y el **éter** en las formas **cocainomanía, cocainómano, na**, y **eteromanía, eterómano, na**.

DULZAINERA

Bueno sería dar el sustantivo **dulzainera**, a la par del masculino **dulzainero**. La mujer suele tocar ese instrumento, así como otros, y no es posible que la dejemos sin bautismo y la condenemos a pasar, a su muerte, al sitio de las innominadas.

DUMA

Explica **duma** que ya no existe, y en otras páginas nos da los significados de **czar, zar, czarevitz, zarevitz, czariano, na, zariano, na, czarina, zarina, zarismo, zarista**. Si este Diccionario fuera una enciclopedia, o un diccionario histórico, debería, por lo menos, advertir que aquellos términos fueron... Así, también debieran estudiarse **kaiser, kaiserina** y **kronprinz**.

EGLÓGICO, CA

Si **écloga** se suavizó y dió **égloga**, lógico sería que el adjetivo correspondiente fuera **eglógico, ca**, y no sólo **eclógico, ca**. Los poetas, quienes más lo usan, y con su oído delicado, no nos negarán su apoyo en esta solicitud.

ELECCIONARIO, RIA

Tenemos una pintoresca época, la previa a la renovación de nuestros poderes, ejecutivo y legislativo,

que no tiene el bautizo que les damos, **eleccionario, ría**. Deberemos decir época, campaña, tiempo electoral.

EMASCULAR

Como sinónimo de **castrar** o **capar** podría venir **emascular**. **Emasculación**, sustantivo femenino por castración o capadura, sería su presentador.

EMBOLIA

En **embolia** leemos que es enfermedad ocasionada por coágulo etc. ¿Es enfermedad, accidente o qué?, nos preguntamos.

EMBROMEAR

¿Por qué el verbo **embromar** y no **embromear**, meter broma y gresca, usar de chanzas, si el otro a que se refiere es bromear? Recordemos que hay diferencia fundamental entre **bromar** y **bromear**, "roer la broma la madera" y "usar de bromas o chanzas".

EMPAÑETAR

Dice que **empañetar** es, en Colombia, Costa Rica, Ecuador y Venezuela, enlucir. Y enlucir es poner una capa de yeso o mezcla a las paredes, techos o fachadas de los edificios. Entre nosotros empañetar es **emboñigar con barro mezclado con boñiga y paja picada**.

EMPURPURAR

Hace falta el verbo **empurpurar** como sinónimo de **purpurar**.

EMULSIFICAR

¿Por qué no nos da el verbo **emulsificar**, tan útil? Tenemos el sustantivo **emulsión** y los adjetivos **emulsivo, va**. En 1925 pedíamos el verbo **emulsionar** que viene en 1939.

ENARMONÍA

Entre los términos musicales tenemos la **enarmonía**

que no leemos en el Diccionario. Sí nos da **enarmónico, ca**, que es lo propio de lo que pedimos.

ENCRESPONAR

Hace falta el verbo **encresponar**.

ENCHILOSO, SA

Da entrada a **enchilada, enchilado, da** y a **enchilar**; podría hacerlo con **enchiloso, sa, adj.**

ENMARCAR

El verbo que diera idea de meter en un marco, hace falta; podría ser **enmarcar**. **Encuadrar**, en sus tres acepciones, nos da lo que solicitamos, pero **enmarcar** es muy usado y su adopción, en sinonimia con aquél, no estaría mal.

ENMUSGAR

Muy útil es el verbo **enmusgar**; lo usamos mucho y está bien formado.

ENCHIQUERAR

En **enchiquerar** leemos "meter o encerrar el toro en el chiquero". Debiera decirse también de los cerdos, ya que **chiquero** es la zahurda donde se recogen, de noche, los puercos.

ENROLAR

Si rol es lista, nómina, catálogo, bien estaría el verbo **enrolar** por colocar en lista, nómina o catálogo.

EPIDEMIOLOGÍA - EPIDEMIÓLOGO

Tal vez convenga consignar **epidemiología** y **epidemiólogo**. Ya la medicina se ha especializado y hay estudios determinados sobre epidemias y médicos especialistas en ellas.

ESCARÍN

En el Poema de Mio Cid leemos **escarín** que la Aca-

demia no explica. Sería imperdonable falta de tacto que lo explicáramos aquí.

ESCAUPIL, SICOTE, ZOPE

Estudia como giro costarricense **escaupil**, morral de cazador. ¿Quién habrá dado ese término, desconocido entre nosotros?; lo mismo decimos de **sicote** y de **zope**. Gagini no los explica.

ESCOMBRAR

Tal vez haga falta en las acepciones de **escombrar**, hablar de su sinonimia con **descombrar**, o en éste, de la que tiene con aquél.

ESPECIARÍA

Trae **especiería**, tienda en que se venden especias. ¿Por qué no **especiaria**? ¿Por qué ese cambio? ¿Acaso por derivarse de especiero? ¿No será más lógico sacarlo de especia? Debe recordarse que hay venta de especies fiscales y que para ellas sería el término **especiería**.

ESPLÍN

De **esplín**, dice: "(Del inglés spleen y éste del griego hipocondría)". ¿No vendrá del latín splen-enis, el bazo? Recuérdese que splenicus es el que padece del bazo y arteria esplénica, la que alimenta esa víscera. Hagámoslo hijo directo del latín y no su nieto a través del Inglés.

ESPONGITA

¿No hará falta hablar de la **espongita**, no como diminutivo de **esponja**, sino como lo otro?

ESTETOSCOPIO

En otros sitios con el aparato se encuentra el sustantivo, nombre del arte respectivo como en **estetoscopio**, **estetoscopía**, **laringoscopio**, **laringoscopía**. Además, nos llama la atención el que varíe la acentuación

en **dactiloscopia, hidroscofia, estetoscopia, laringoscopia, necroscopia y radioscofia.**

ESTUDIANTA

¿Por qué no admite **estudiante**? Algunos escritores, y de los buenos, la usan: en Blasco Ibáñez la leímos. Recuérdese que existen **comediante, pariente, sirvienta, etc.**

ESTUDIANTONA

Habla de **estudiantón**, estudiante aplicado pero de pocas luces. Tal vez convenga dar femenino a ese sustantivo, **estudiantona**; hay bellas estudiantes que lo son de aquella condición. Por lo menos podría advertirse el género común de dos.

ESTUPRO

Al explicar **estupro** habla de doncella mayor de 12 y menor de 23 años. Convendría señalar el que ese marco o margen de edad para amparar a la víctima del delito, depende de los códigos correspondientes. Esos **feos** son universales, no sólo propios de España y de leyes españolas, y están considerados dentro de códigos distintos.

ETERIZACIÓN

La eterización podría suceder también en Química, ya que aquí también se **eteriza**.

EUCRÁTICO, CA

Nos llama la atención el adjetivo **eucrático, ca** por su formación, si leemos **idiosincrásico, ca**. Ambos pertenecen, en su última parte compositiva, al mismo temperamento, el académico.

EUTANASIA

Ignorar la existencia de la Eutanasia, antigua como Esparta y Roma, tal vez más todavía, es inexplicable, ya que la misma Academia la aplica con las palabras mal formadas en su nacimiento o viejas e inservibles por el desuso.

MAESTROS

*Para preparar el material
que*

la escuela nueva requiere

*nada más útil y práctico
que el*

Grafoscopio

*Aparato sencillo y barato que
facilita inmensamente*

El Arte de Copiar y de Dibujar

Lo ofrece la

Librería ESPAÑOLA

Apartado 314 - Teléfono 2038